



海上における人命の安全のための国際条約等による証書に関する省令の一部を改正する省令案新旧対照条文 (案)

○ 海上における人命の安全のための国際条約等による証書に関する省令 (昭和四十年運輸省令第三十九号) (第一条関係) 1

○海上における人命の安全のための国際条約等による証書に関する省令（昭和四十年運輸省令第三十九号）（第一条関係）

（傍線の部分は改正部分）

改 正 案	現 行
<p>第1号様式（第2条関係）</p> <p style="text-align: right;">番号 第 号</p> <p style="text-align: right;">Certificate No.</p> <p style="text-align: center;">旅客船安全証書 PASSENGER SHIP SAFETY CERTIFICATE</p> <p>この証書は、設備の記録（様式P）によつて補足される。 This Certificate shall be supplemented by a Record of Equipment (Form P)</p> <div style="text-align: center;">  <p>公の印章</p> </div> <p style="text-align: center;"> <u>国際</u> 航海に対するもの 短国際 日本国 for an international voyage JAPAN a short </p> <p>1988年の議定書により修正された1974年の海上における人命の安全のための国際条約に基づき、日本国政府の権限の下に、発給する。 Issued under the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as modified by the Protocol of 1988 relating thereto under the authority of the Government of Japan. (略)</p> <p>この証書は、次のことを証明する。 THIS IS TO CERTIFY:</p>	<p>第1号様式（第2条関係）</p> <p style="text-align: right;">番号 第 号</p> <p style="text-align: right;">Certificate No.</p> <p style="text-align: center;">旅客船安全証書 PASSENGER SHIP SAFETY CERTIFICATE</p> <p>この証書は、設備の記録（様式P）によつて補足される。 This Certificate shall be supplemented by a Record of Equipment (Form P)</p> <div style="text-align: center;">  <p>公の印章</p> </div> <p style="text-align: center;"> <u>国際</u> 航海に対するもの 短国際 日本国 for an international voyage JAPAN a short </p> <p>1988年の議定書により修正された1974年の海上における人命の安全のための国際条約に基づき、日本国政府の権限の下に、発給する。 Issued under the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as modified by the Protocol of 1988 relating thereto under the authority of the Government of Japan. (略)</p> <p>この証書は、次のことを証明する。 THIS IS TO CERTIFY:</p>

- 1 (略)
- 2 検査の結果、次のことが明らかとなったこと。
That the survey showed that:
- 2.1～2.9 (略)
- 2.10 この船舶が上記の条約第II-1章第55規則／第II-2章第17規則／第三章第38規則に従って代替設計及び配置をしている／していないこと。
the ship was/was not subjected to an alternative design and arrangements in pursuance of regulation(s) II-1/55/II-2/17/III/38 of the Convention;
- 2.11 機関及び電気設備／防火／救命設備のための代替設計及び配置の承認文書が、この証書に附属されている／附属されていないこと。
a Document of approval of alternative design and arrangements for machinery and electrical installations/fire protection/life-saving appliances and arrangements is/is not appended to this Certificate.
- (略)

- 1 (略)
- 2 検査の結果、次のことが明らかとなったこと。
That the survey showed that:
- 2.1～2.9 (略)
- 2.10 この船舶が上記の条約第II-2章第17規則に従って代替設計及び配置をしている／していないこと。
the ship was/was not subjected to an alternative design and arrangements in pursuance of regulation II-2/17 of the Convention;
- 2.11 火災安全のための代替設計及び配置の承認文書が、この証書に附属されている／附属されていないこと。
a Document of approval of alternative design and arrangements for fire safety is/is not appended to this Certificate.
- (略)

第2号様式 (管海官庁が交付するもの) (第2条関係) 番号 第 号
Certificate No.

貨物船安全構造証書
CARGO SHIP SAFETY CONSTRUCTION CERTIFICATE



日本国
JAPAN

1988年の議定書により修正された1974年の海上における人命の安全のための国際条約に基づき、日本国政府の権限の下に、発給する。
Issued under the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as modified by the Protocol of 1988 relating thereto under the authority of the Government of Japan
(略)

この証書は、次のことを証明する。

THIS IS TO CERTIFY:

1~4 (略)

5 この船舶が上記の条約第II-1章第55規則/第II-2章第17規則に従った代替設計及び配置をしている/していないこと。

That the ship was/was not subjected to an alternative design and arrangements in pursuance of regulation(s) II-1/55/II-2/17 of the Convention.

6 機関及び電気設備/防火のための代替設計及び配置の承認文書が、この証書に附属されている/附属されていないこと。
That a Document of approval of alternative design and arrangements

第2号様式 (管海官庁が交付するもの) (第2条関係) 番号 第 号
Certificate No.

貨物船安全構造証書
CARGO SHIP SAFETY CONSTRUCTION CERTIFICATE



日本国
JAPAN

1988年の議定書により修正された1974年の海上における人命の安全のための国際条約に基づき、日本国政府の権限の下に、発給する。
Issued under the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as modified by the Protocol of 1988 relating thereto under the authority of the Government of Japan
(略)

この証書は、次のことを証明する。

THIS IS TO CERTIFY:

1~4 (略)

5 この船舶が上記の条約第II-2章第17規則に従って代替設計及び配置をしている/していないこと。

The ship was/was not subjected to an alternative design and arrangements in pursuance of regulation II-2/17 of the Convention.

6 火災安全のための代替設計及び配置の承認文書が、この証書に附属されている/附属されていないこと。
A Document of approval of alternative design and arrangements

ements for machinery and electrical installations/fire protection is/is not appended to this Certificate.

(略)

第2号様式 (船級協会が交付するもの) (第12条関係)

番号 第 号

Certificate No.

貨物船安全構造証書

CARGO SHIP SAFETY CONSTRUCTION CERTIFICATE



日本国
JAPAN

1988年の議定書により修正された1974年の海上における人命の安全のための国際条約に基づき、日本政府の権限の下に、
_____が発給する。

Issued under the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as modified by the Protocol of 1988 relating thereto under the authority of the Government of Japan by _____

(略)

この証書は、次のことを証明する。

THIS IS TO CERTIFY:

1~4 (略)

5 この船舶が上記の条約第II-1章第55規則/第II-2章第17規則に従って代替設計及び配置をしている/していないこと。

for fire safety is/is not appended to this Certificate.

(略)

第2号様式 (船級協会が交付するもの) (第12条関係)

番号 第 号

Certificate No.

貨物船安全構造証書

CARGO SHIP SAFETY CONSTRUCTION CERTIFICATE



日本国
JAPAN

1988年の議定書により修正された1974年の海上における人命の安全のための国際条約に基づき、日本政府の権限の下に、
_____が発給する。

Issued under the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as modified by the Protocol of 1988 relating thereto under the authority of the Government of Japan by _____

(略)

この証書は、次のことを証明する。

THIS IS TO CERTIFY:

1~4 (略)

5 この船舶が上記の条約第II-2章第17規則に従って代替設計及び配置をしている/していないこと。

That the ship was/was not subjected to an alternative design and arrangements in pursuance of regulation(s) II-1/55/II-2/17 of the Convention.

6 機関及び電気設備／防火のための代替設計及び配置の承認文書が、この証書に付属されている／付属されていないこと。

That a Document of approval of alternative design and arrangements for machinery and electrical installations/fire protection is/is not appended to this Certificate.

(略)

第3号様式 (管海官庁が交付するもの) (第2条関係)

番号 第 号
Certificate No.

貨物船安全設備証書

CARGO SHIP SAFETY EQUIPMENT CERTIFICATE

この証書は、設備の記録 (様式E) によって補足される。

This Certificate shall be supplemented by a Record of Equipment (Form E)



日本国
JAPAN

1988年の議定書により修正された1974年の海上における人命の安全のための国際条約に基づき、日本国政府の権限の下に、発給する。
Issued under the provisions of the International Convention fo

The ship was/was not subjected to an alternative design and arrangements in pursuance of regulation II-2/17 of the Convention.

6 火災安全のための代替設計及び配置の承認文書が、この証書に付属されている／付属されていないこと。

A Document of approval of alternative design and arrangements for fire safety is/is not appended to this Certificate.

(略)

第3号様式 (管海官庁が交付するもの) (第2条関係)

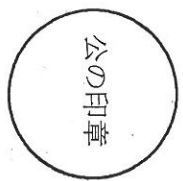
番号 第 号
Certificate No.

貨物船安全設備証書

CARGO SHIP SAFETY EQUIPMENT CERTIFICATE

この証書は、設備の記録 (様式E) によって補足される。

This Certificate shall be supplemented by a Record of Equipment (Form E)



日本国
JAPAN

1988年の議定書により修正された1974年の海上における人命の安全のための国際条約に基づき、日本国政府の権限の下に、発給する。
Issued under the provisions of the International Convention fo

r the Safety of Life at Sea, 1974, as modified by the Protocol of 1988 relating thereto under the authority of the Government of Japan

(略)

この証書は、次のことを証明する。

THIS IS TO CERTIFY:

1 (略)

2 検査の結果、次のことが明らかになったこと。

That the survey showed that:

2.1~2.6 (略)

2.7 この船舶が上記の条約第II-2章第17規則/第III章第38規則に従って代替設計及び配置をしていないこと。

the ship was/was not subjected to an alternative design and arrangements in pursuance of regulation(s) II-2/17/III/38 of the Convention;

2.8 防火/救命設備のための代替設計及び配置の承認文書が、この証書に附属されている/附属されていないこと。

a Document of approval of alternative design and arrangements for fire protection/life-saving appliances and arrangements is/is not appended to this Certificate.

(略)

r the Safety of Life at Sea, 1974, as modified by the Protocol of 1988 relating thereto under the authority of the Government of Japan

(略)

この証書は、次のことを証明する。

THIS IS TO CERTIFY:

1 (略)

2 検査の結果、次のことが明らかになったこと。

That the survey showed that:

2.1~2.6 (略)

2.7 この船舶が上記の条約第II-2章第17規則に従って代替設計及び配置をしていないこと。

the ship was/was not subjected to an alternative design and arrangements in pursuance of regulation II-2/17 of the Convention;

2.8 火災安全のための代替設計及び配置の承認文書が、この証書に附属されている/附属されていないこと。

a Document of approval of alternative design and arrangements for fire safety is/is not appended to this Certificate.

(略)

第3号様式 (船級協会が交付するもの) (第12条関係)

番号 第 _____ 号

Certificate No.

貨物船安全設備証書

CARGO SHIP SAFETY EQUIPMENT CERTIFICATE

この証書は、設備の記録 (様式E) によつて補足される。

This Certificate shall be supplemented by a Record of Equipment (Form E)

船級協会
の印章

日本国
JAPAN

1988年の議定書により修正された1974年の海上における人命の安全のための国際条約に基づき、日本政府の権限の下に、_____が発給する。

Issued under the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as modified by the Protocol of 1988 relating thereto under the authority of the Government of Japan by _____ (略)

この証書は、次のことを証明する。

THIS IS TO CERTIFY:

- 1 (略)
- 2 検査の結果、次のことが明らかになったこと。

第3号様式 (船級協会が交付するもの) (第12条関係)

番号 第 _____ 号

Certificate No.

貨物船安全設備証書

CARGO SHIP SAFETY EQUIPMENT CERTIFICATE

この証書は、設備の記録 (様式E) によつて補足される。

This Certificate shall be supplemented by a Record of Equipment (Form E)

船級協会
の印章

日本国
JAPAN

1988年の議定書により修正された1974年の海上における人命の安全のための国際条約に基づき、日本政府の権限の下に、_____が発給する。

Issued under the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as modified by the Protocol of 1988 relating thereto under the authority of the Government of Japan by _____ (略)

この証書は、次のことを証明する。

THIS IS TO CERTIFY:

- 1 (略)
- 2 検査の結果、次のことが明らかになったこと。

That the survey showed that:

2.1~2.6 (略)

2.7 この船舶が上記の条約第II-2章第17規則/第III章第38規則に従って代替設計及び配置をしている/していないこと。

the ship was/was not subjected to an alternative design and arrangements in pursuance of regulation(s) II-2/17/III/38 of the Convention;

2.8 防火/救命設備のための代替設計及び配置の承認文書が、この証書に附属されている/附属されていないこと。

a Document of approval of alternative design and arrangements for fire protection/life-saving appliances and arrangements is/is not appended to this Certificate.

(略)

第5号様式 (第2条関係)

番号 第 号

Certificate No.

貨物船安全証書

CARGO SHIP SAFETY CERTIFICATE

この証書は、設備の記録 (様式C) によって補足される。

This Certificate shall be supplemented by a Record of Equipment (Form C)

公の印章

日本国
JAPAN

That the survey showed that:

2.1~2.6 (略)

2.7 この船舶が上記の条約第II-2章第17規則に従って代替設計及び配置をしている/していないこと。

the ship was/was not subjected to an alternative design and arrangements in pursuance of regulation II-2/17 of the Convention;

2.8 火災安全のための代替設計及び配置の承認文書が、この証書に附属されている/附属されていないこと。

a Document of approval of alternative design and arrangements for fire safety is/is not appended to this Certificate.

(略)

第5号様式 (第2条関係)

番号 第 号

Certificate No.

貨物船安全証書

CARGO SHIP SAFETY CERTIFICATE

この証書は、設備の記録 (様式C) によって補足される。

This Certificate shall be supplemented by a Record of Equipment (Form C)

公の印章

日本国
JAPAN

<p>1988年の議定書により修正された1974年の海上における人命の安全のための国際条約に基づき、日本政府の権限の下に、発給する。 Issued under the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as modified by the Protocol of 1988 relating thereto under the authority of the Government of Japan (略)</p> <p>この証書は、次のことを証明する。 THIS IS TO CERTIFY:</p> <p>1 (略)</p> <p>2 検査の結果、次のことが明らかになったこと。 That the survey showed that:</p> <p>2.1~2.10 (略)</p> <p>2.11 この船舶が上記の条約第II-1章第55規則/第II-2章第17規則/第III章第38規則に従って代替設計及び配置をしている/していないこと。 the ship was/was not subjected to an alternative design and arrangements in pursuance of <u>regulation(s) II-1/55/II-2/17/III/38 of the Convention;</u> <u>機関及び電気設備/防火/救命設備のための代替設計及び配置の承認文書が、この証書に附属されている/附属されていないこと。</u> a Document of approval of alternative design and arrangements for machinery and electrical installations/fire protection/life-saving appliances and arrangements is/is not appended to this Certificate. (略)</p>	<p>1988年の議定書により修正された1974年の海上における人命の安全のための国際条約に基づき、日本政府の権限の下に、発給する。 Issued under the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as modified by the Protocol of 1988 relating thereto under the authority of the Government of Japan (略)</p> <p>この証書は、次のことを証明する。 THIS IS TO CERTIFY:</p> <p>1 (略)</p> <p>2 検査の結果、次のことが明らかになったこと。 That the survey showed that:</p> <p>2.1~2.10 (略)</p> <p>2.11 この船舶が上記の条約第II-2章第17規則に従って代替設計及び配置をしている/していないこと。 the ship was/was not subjected to an alternative design and arrangements in pursuance of <u>regulation II-2/17 of the Convention;</u> <u>火災安全のための代替設計及び配置の承認文書が、この証書に附属されている/附属されていないこと。</u> a Document of approval of alternative design and arrangements for <u>fire safety</u> is/is not appended to this Certificate. (略)</p>
---	--